



ПИРОГОВСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ



PIROGOV RUSSIAN
NATIONAL RESEARCH
MEDICAL UNIVERSITY

Визовое сопровождение и миграционная поддержка иностранных граждан, обучающихся в Пироговском Университете

خدمات ویزا و امور مهاجرتی برای دانشجویان خارجی دانشگاه
پیروگوف

Правовое обоснование

Федеральный закон от 25.07.2002 N 115-ФЗ "О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации»

Приказ Министерства внутренних дел от 04.12.2019 N 907 "Об утверждении Административного регламента Министерства внутренних дел Российской Федерации по предоставлению государственной услуги по оформлению, выдаче, продлению срока действия и восстановлению виз иностранным гражданам и лицам без гражданства»

Федеральный закон от 18.07.2006 N 109-ФЗ "О миграционном учете иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации"

Приказ Министерства внутренних дел от 10.12.2020 N 856 "Об утверждении Административного регламента Министерства внутренних дел Российской Федерации по предоставлению государственной услуги по осуществлению миграционного учета иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации..."

Федеральный закон от 31.05.2002 N 62-ФЗ "О гражданстве Российской Федерации"

Федеральный закон от 31.07.2025 г. № 271-ФЗ "О внесении изменений в часть вторую Налогового кодекса Российской Федерации"

Федеральный закон от 1 июля 2021 г. № 274-ФЗ "О внесении изменений в Федеральный закон "О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации" и Федеральный закон "О государственной дактилоскопической регистрации в Российской Федерации»

Приказ Министерства внутренних дел от 03.10.2022 № 730 "Об установлении порядка подачи образовательной или научной организацией уведомления о завершении или досрочном прекращении обучения иностранного гражданина..."

Legal Basis

Federal Law No. 115-FZ dated July 25, 2002 "On the Legal Status of Foreign Citizens in the Russian Federation"

Order of the Ministry of Internal Affairs No. 907 dated December 04, 2019 "On Approval of the Administrative Regulations of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation for the Provision of State Services for the Issuance, Extension of Validity, and Restoration of Visas to Foreign Citizens and Stateless Persons"

Federal Law No. 109-FZ dated July 18, 2006 "On Migration Registration of Foreign Citizens and Stateless Persons in the Russian Federation"

Order of the Ministry of Internal Affairs No. 856 dated December 10, 2020 "On Approval of the Administrative Regulations of the Ministry of Internal Affairs for the Provision of State Service for the Implementation of Migration Registration of Foreign Citizens and Stateless Persons in the Russian Federation"

Federal Law No. 62-FZ dated May 31, 2002 "On Citizenship of the Russian Federation"

Federal Law No. 271-FZ dated July 31, 2025 "On Amendments to Part Two of the Tax Code of the Russian Federation"

Federal Law No. 274-FZ dated July 1, 2021 "On Amendments to the Federal Law 'On the Legal Status of Foreign Citizens in the Russian Federation' and the Federal Law 'On State Fingerprint Registration in the Russian Federation'"

Order of the Ministry of Internal Affairs No. 730 dated October 03, 2022 "On Establishing the Procedure for an Educational or Scientific Organization to Submit a Notification Regarding the Completion or Early Termination of Training of a Foreign Citizen"

Для въезда иностранного гражданина из визовой страны на территорию Российской Федерации требуется получение визы по приглашению Пироговского Университета (оформляется примерно 20-23 дня)

Для оформления приглашения необходимо предоставить следующие документы:

- Копия паспорта (срок действия не менее 18 мес)
- Перевод паспорта на русский язык
- Заполненная анкета
- Приказ о зачислении в Университет (выходе из академического отпуска, переводе на следующий курс)
- Договор об оказании платных образовательных услуг, чек об оплате образовательных услуг ИЛИ Направление Министерства науки и высшего образования РФ

После получения приглашения иностранный гражданин обращается в Посольство или Консульство России, где оформляется однократная учебная виза с указанием образовательного учреждения (РНМУ) на срок до 90 дней.

برای ورود اتباع خارجی از کشورهای نیازمند ویزا به قلمرو فدراسیون روسیه، دریافت ویزا از طریق دعوتنامه دانشگاه پیروگوف الزامی است (صدور دعوتنامه حدود ۲۰ تا ۲۳ روز زمان می برد).

برای صدور دعوتنامه، ارائه مدارک زیر ضروری است:

- کپی گذرنامه (با حداقل ۱۸ ماه اعتبار)
- ترجمه گذرنامه به زبان روسی
- فرم درخواست تکمیل شده
- حکم ثبت نام در دانشگاه (یا حکم بازگشت از مرخصی تحصیلی، یا انتقال به سال تحصیلی بعدی)
- قرارداد تحصیلی، رسید پرداخت شهریه، یا معرفی نامه از وزارت علوم و آموزش عالی فدراسیون روسیه
- پس از دریافت دعوتنامه، شهروند خارجی باید به سفارت یا کنسولگری روسیه مراجعه کند. در آنجا، ویزای تحصیلی یکبار ورود با ذکر نام مؤسسه آموزشی RNIMU صادر می شود که ۹۰ روز اعتبار دارد.

ВНИМАНИЕ!

Если иностранный гражданин прибыл в Российскую Федерацию по приглашению конкретного вуза, то именно **в этом учебном заведении** он должен приступить к освоению образовательных программ высшего образования. В ином случае это является нарушением миграционного законодательства Российской Федерации.

Вид визы – обыкновенная учебная.

توجه

اگر دانشجو با دعوت‌نامه یک دانشگاه خاص وارد فدراسیون روسیه شد، حتماً باید در همان دانشگاه تحصیلات عالی خود را شروع کند.

در غیر این صورت، این اقدام نقض قوانین مهاجرت فدراسیون روسیه محسوب می‌شود.

نوع ویزا: ویزای معمولی تحصیلی

نحوه پشتیبانی ویزا و امور مهاجرتی دانشجویان

کشورهای نیازمند ویزا

کشورهای بدون ویزا

1 تحویل مدارک و صدور دعوتنامه
2 صدور ویزا در سفارت/کنسولگری فدراسیون روسیه

ورود به فدراسیون روسیه

مراجعه به بخش امور ویزا و پشتیبانی مهاجرتی (اتاق ۲۱۲۳) و گرفتن رجیستر

صدور ویزای چندبار ورود (هر ساله)

تمدید ثبت مهاجرتی (هر ساله)

Иностранный гражданин, пребывающий на территорию России, имеющий два и более гражданства, *одно из которых российское*, рассматривается Российской Федерацией **только как гражданин Российской Федерации**. Данная категория граждан регистрируется по месту временного пребывания как граждане РФ на время заключенного договора найма жилого помещения, но не более, чем на 5 лет.

Иностранные граждане из стран с визовым режимом пребывания, прибывающие в РФ без виз на основании «Соглашения между странами о безвизовых поездках», считаются въехавшими на территорию РФ **в частном порядке или с туристической целью**. Данная категория граждан *не подлежит постановке на миграционный учет, визовая поддержка не осуществляется*.

- شهروند خارجی که به قلمرو روسیه وارد می‌شود و، دارای دو یا چند تابعیت است که یکی از آنها تابعیت روسیه می‌باشد از نظر فدراسیون روسیه **صرفاً به عنوان شهروند فدراسیون روسیه** در نظر گرفته می‌شود. این دسته از شهروندان، در محل اقامت موقت به عنوان شهروند روسیه ثبت‌نام می‌شوند. مدت این رجیستر معادل مدت قرارداد اجاره محل سکونت است، اما حداکثر تا ۵ سال محدود می‌باشد.

- شهروندان خارجی از کشورهای دارای رژیم ویزایی که بر اساس «توافق‌نامه‌های سفر بدون ویزا بین کشورها» بدون ویزا وارد روسیه می‌شوند، ورودشان به منظور خصوصی یا گردشگری تلقی می‌شود. دانشگاه برای این افراد رجیستر انجام نمی‌دهد و هیچ خدمات ویزایی به آنها ارائه نمی‌شود.

По прибытии в Пироговский Университет иностранные обучающиеся в течение 3 рабочих дней с даты пересечения границы для постановки на миграционный учёт должны предоставить в отдел визового сопровождения и миграционной поддержки Университета (каб. 2123):

- Копия паспорта, визы, миграционной карты в двух экземплярах;
- Фото – 1 шт., размером 3x4 см.

بعد از رسیدن به دانشگاه، دانشجویان خارجی موظفند ظرف ۳ روز کاری از تاریخ عبور از مرز، جهت انجام رجیستر، مدارک زیر را به بخش امور ویزا و پشتیبانی مهاجرتی دانشگاه (اتاق ۲۱۲۳) ارائه دهند:

• دو نسخه کپی از گذرنامه، ویزا و کارت مهاجرت؛

• یک قطعه عکس ۳×۴ سانتی‌متر

Для граждан с безвизовым режимом пребывания

Первичная постановка на миграционный учет по месту пребывания

Иностраннй гражданин, прибывший в РФ в безвизовом порядке, обязан в течение 3 рабочих дней со дня прибытия предоставить в отдел визового сопровождения и миграционной поддержки следующий пакет документов для постановки на миграционный учет:

1. копия паспорта;
2. копия миграционной карты;
3. фото – 1 шт. размером 3x4 см.

ویژه شهروندان دارای رژیم ورود بدون ویزا

رجیستر اولیه

شهروند خارجی که به صورت بدون ویزا وارد فدراسیون روسیه شده است، موظف است ظرف ۳ روز کاری از تاریخ ورود، مدارک زیر را جهت انجام رجیستر به بخش امور ویزا و پشتیبانی مهاجرتی تحویل دهد:

۱. کپی گذرنامه؛
۲. کپی کارت مهاجرت؛
۳. یک قطعه عکس ۳×۴ سانتی متر.

Для граждан с безвизовым режимом пребывания

Продление миграционного учета по месту пребывания

За 30 дней до окончания срока действия регистрации иностранный гражданин обязан предоставить в отдел визового сопровождения и миграционной поддержки для продления срока временного пребывания следующие документы:

1. копия паспорта;
2. оригинал и копия миграционной карты;
3. копия отрывной части бланка уведомления о постановке на миграционный учет (регистрация);
4. справка об обучении (МФСЦ – каб. 103)
5. копия карты о прохождении дактилоскопической регистрации;
6. копия договора для лиц, поступающих по договорам об оказании платных образовательных услуг ИЛИ копия направления Министерства науки и высшего образования Российской Федерации для лиц, обучающихся в пределах квоты за счет средств бюджета РФ.
7. чек об оплате госпошлины за продление срока пребывания (1000 руб)
8. копия полиса ДМС;
9. фото – 1 шт. размером 3x4 см;
10. копия договора найма о проживании в общежитии.

ویژه شهروندان دارای رژیم ورود بدون ویزا

تمدید رجیستر

شهروند خارجی که بدون ویزا وارد فدراسیون روسیه شده است، موظف است ۳۰ روز قبل از پایان اعتبار رجیستر خود، به بخش امور ویزا و پشتیبانی مهاجرتی مراجعه کند و مدارک زیر را جهت تمدید رجیستر موقت ارائه دهد:

1. کپی گذرنامه؛
2. اصل و کپی کارت مهاجرت؛
3. کپی بخش جداشده فرم اطلاع رسانی ثبت مهاجرتی (رجیستریشن)؛
4. گواهی اشتغال به تحصیل (مرکز خدمات دانشجویان، اتاق ۱۰۳، کتابخانه)
5. کپی کارت سبز؛
6. کپی قرارداد تحصیلی (برای دانشجویان شهریه پرداز) یا کپی معرفی نامه وزارت علوم روسیه (برای دانشجویان بورسیه)
7. رسید پرداخت هزینه دولتی بابت تمدید مدت رجیستر (۱۰۰۰ روبل)؛
8. کپی بیمه خدمات درمانی؛
9. یک قطعه عکس ۴×۳ سانتی متر؛
10. کپی قرارداد خوابگاه

Для граждан с безвизовым режимом пребывания

Продление миграционного учета по месту пребывания

Иностраный гражданин с безвизовым режимом пребывания, своевременно не продливший срок пребывания на территории РФ, считается **незаконно пребывающим на территории РФ** и несет персональную ответственность в соответствии с законодательством РФ

ویژه شهروندان دارای رژیم ورود بدون ویزا

تمدید رجیستر

شهروند خارجی دارای رژیم ورود بدون ویزا که به موقع رجیستر خود را تمدید نکند، **حضور وی در قلمرو فدراسیون روسیه غیرقانونی تلقی می شود و طبق قوانین فدراسیون روسیه، شخصاً مسئول عواقب آن خواهد بود**

Для граждан с визовым режимом пребывания

Оформление многократной визы

Иностраннй гражданин, продолжающий обучение в Университете, обязан за 50 дней до окончания срока действия визы и миграционного учета предоставить следующие документы:

1. паспорт (необходимо наличие не менее двух чистых страниц, предназначенных для виз);
2. копия паспорта;
3. копия однократной или многократной визы;
4. копия отрывной части бланка уведомления о постановке на миграционный учет (регистрация);
5. копия миграционной карты;
6. справка об обучении (МФСЦ, каб. 103)
7. копия договора для лиц, поступающих по договорам об оказании платных образовательных услуг ИЛИ копия направления Министерства науки высшего образования Российской Федерации для лиц, обучающихся в пределах квоты за счет средств бюджета Российской Федерации;
8. чек об оплате госпошлины за оформление визы (1920 руб);
9. копия полиса ДМС;
10. фото – 1 шт., размером 3x4 см.

ویژه شهروندان با رژیم اقامت ویزایی

صدور ویزای چندبار ورود (مولتی)

دانشجوی خارجی که به تحصیل در دانشگاه ادامه می‌دهد، موظف است ۵۰ روز قبل از پایان اعتبار ویزا و رجیستر، مدارک زیر را ارائه دهد:

۱. گذرنامه (داشتن حداقل دو صفحه خالی برای ویزا الزامی است)؛
۲. کپی گذرنامه؛
۳. کپی ویزای یکبار یا چندبار ورود؛
۴. کپی بخش جداشدنی فرم اطلاع‌رسانی ثبت نام مهاجرتی (رجیستریشن)؛
۵. کپی کارت مهاجرت ؛
۶. گواهی اشتغال به تحصیل (مرکز خدمات دانشجویان، اتاق ۱۰۳، کتابخانه)؛

۷. کپی قرارداد تحصیلی (برای دانشجویان شهریه‌پرداز) یا کپی معرفی‌نامه وزارت علوم روسیه (برای دانشجویان بورسیه)
۸. رسید پرداخت هزینه دولتی بابت صدور ویزا (۱۹۲۰ روبل)؛
۹. کپی بیمه خدمات درمانی؛
۱۰. یک قطعه عکس ۳×۴ سانتی‌متر

Для граждан с визовым режимом пребывания

Продление миграционного учета по месту пребывания

После получения очередной визы иностранный гражданин должен предоставить следующие документы для продления миграционного учета:

1. копия паспорта;
2. копия новой визы;
3. копия отрывной части бланка уведомления о постановке на миграционный учет (регистрация);
4. копия миграционной карты;
5. копия документа о прохождении дактилоскопической регистрации;
6. копия договора найма о проживании в общежитии.

ویژه شهروندان با رژیم اقامت ویزایی

تمدید رجیستر

شهروند خارجی پس از دریافت ویزای جدید، موظف است جهت تمدید رجیستر خود، مدارک زیر را ارائه دهد:

1. کپی گذرنامه؛
2. کپی ویزای جدید؛
3. کپی بخش جداشدنی فرم اطلاع رسانی ثبت نام مهاجرتی (رجیستریشن)؛
4. کپی کارت مهاجرت؛
5. کپی کارت سبز؛
6. کپی قرارداد خوابگاه

Для граждан с визовым режимом пребывания

Продление миграционного учета по месту пребывания

Иностраный гражданин с визовым режимом пребывания, своевременно не продливший миграционный учет, считается **незаконно пребывающим на территории РФ** и несет **персональную ответственность в соответствии с законодательством РФ**

ویژه شهروندان با رژیم اقامت ویزایی

تمدید رجیستر

شهروند خارجی با رژیم اقامت ویزایی که به موقع رجیستر خود را تمدید نکند، **حضور وی در قلمرو فدراسیون روسیه غیرقانونی تلقی می شود و طبق قوانین فدراسیون روسیه، شخصاً مسئول عواقب آن خواهد بود.**

Иностраннй гражданин, не вставший на миграционнй учёт в Российской Федерации или часто выезжающй за пределы России, может попасть в

РЕЕСТР КОНТРОЛИРУЕМЫХ ЛИЦ

Получить информацию о наличии иностранного гражданина в реестре можно на сайте:

<https://мвд.рф/rkl>

Для этого необходимо ввести свои данные строго в соответствии с данными паспорта!



شهروند خارجی که در فدراسیون روسیه رجیسترا انجام ندهد، یا به طور مکرر از مرزهای روسیه خارج شود، ممکن است در **فهرست افراد تحت کنترل** قرار گیرد.

برای اطلاع از وجود نام شهروند خارجی در این فهرست، می‌توانید به وبسایت زیر مراجعه کنید:

<https://мвд.рф/rkl>

برای این کار، باید اطلاعات خود را دقیقاً مطابق با اطلاعات گذرنامه وارد کنید!



Проверьте данные иностранца. Они должны совпадать с документом, удостоверяющим его личность

Поиск лица в базе данных реестра

Фамилия, Имя, Отчество (при наличии) *

Иванов Иван Иванович

Формат даты рождения:

В документе полная дата рождения (год, месяц, день)

Отсутствует месяц и день рождения

Отсутствует день рождения

Год рождения *

Выберите значение

Месяц рождения *

Выберите значение

День рождения *

Выберите значение

Серия и номер документа, удостоверяющего личность *

FC A12345678JK

Дата выдачи документа,
удостоверяющего личность *

ДД.ММ.ГГГГ



ВАЖНО!

Университет оформляет миграционный учет по месту пребывания (регистрацию) **только обучающимся, проживающим в общежитии.**

При проживании в период обучения в съемном жилом помещении, иностранный гражданин обязан встать на миграционный учёт **по адресу этого жилого помещения в течение 7 рабочих дней с даты въезда на территорию РФ.**

نکته مهم

دانشگاه ريجستر را **صرفاً برای دانشجویانی که در خوابگاه سکونت دارند، انجام می دهد.**

در صورت سکونت در محل سکونت اجاره ای در دوره تحصیل، شهروند خارجی موظف است **ظرف ۷ روز کاری از تاریخ ورود به قلمرو فدراسیون روسیه، شخصاً به گرفتن ريجستر در آدرس همان محل سکونت اقدام نماید.**

Важно!

Для оформления регистрации по адресу съемного жилого помещения может потребоваться **ходатайство**, которое можно получить в *отделе визового сопровождения и миграционной поддержки*. Для этого необходимы следующие документы и данные:

- Полный адрес, название отдела по вопросам миграции;
- Копия паспорта;
- Копия визы (при наличии);
- Копия предыдущей регистрации;
- Копия миграционной карты;
- Копия договора ИЛИ направления МОН;
- Справка об обучении (МФСЦ, каб. 103).

نکته مهم!

برای انجام رجیستر در آدرس محل سکونت اجاره‌ای، ممکن است **نامه درخواست** نیاز داشته باشد که می‌توان آن را از بخش امور ویزا و پشتیبانی مهاجرتی دریافت کرد.

برای این کار، مدارک و اطلاعات زیر ضروری است:

- آدرس کامل، نام اداره امور مهاجرت (که قرار است ثبت‌نام در آنجا انجام شود)؛
- کپی گذرنامه؛
- کپی ویزا (در صورت وجود)؛
- کپی رجیستر قبلی؛
- کپی کارت مهاجرت؛
- کپی قرارداد تحصیلی یا معرفی‌نامه وزارت علوم؛
- گواهی اشتغال به تحصیل (مرکز خدمات دانشجویان، اتاق ۱۰۳، کتابخانه)

Окончание срока действия паспорта

Иностранные обучающиеся, у которых истекает срок действия национального паспорта, обязаны заблаговременно (за 6 месяцев) продлить или заменить их в **Консульских отделах Посольств своих государств** и уведомить отдел визового сопровождения и миграционной поддержки о наличии нового национального паспорта.

После оформления нового паспорта осуществляется постановка иностранного гражданина на миграционный учет, затем оформление новой визы в новый паспорт.

پایان تاریخ اعتبار گذرنامه

دانشجویان خارجی که مدت اعتبار گذرنامه به پایان می‌رسد، موظفاند حداقل ۶ ماه قبل از پایان تاریخ اعتبار، آن را در **بخش‌های کنسولی سفارت کشور خود** تمدید یا تعویض کرده و بخش پشتیبانی ویزا و مهاجرت را از داشتن گذرنامه جدید مطلع کنند.

پس از صدور گذرنامه جدید، ابتدا رجیستر شهروند خارجی انجام می‌شود و سپس صدور ویزای جدید در گذرنامه جدید صورت می‌گیرد.

Алгоритм действий при утере паспорта

При утере национального паспорта иностранный гражданин должен немедленно обратиться в органы внутренних дел, где по заявлению гражданина выдают **талон-уведомление об утере паспорта**.

Через 10 дней гражданин снова обращается в органы внутренних дел для получения **постановления об отказе в возбуждении уголовного дела** (как правило).

Иностранцы обучающиеся обязаны уведомить *отдел визового сопровождения и миграционной поддержки* об утере своего национального паспорта сразу после получения талона-уведомления из органа внутренних дел.

Талон-уведомление и постановление об отказе в возбуждении уголовного дела предоставляется в *Посольство страны постоянного проживания* для получения нового паспорта или временного удостоверения личности.

После получения нового паспорта – восстановление визы (если требуется) и постановка на миграционный учёт.

رویه اقدام در صورت مفقود شدن گذرنامه

اول باید بلافاصله به اداره امور داخلی (پلیس) مراجعه کنید. آنجا «**رسید اعلام مفقودی**» را به شما می‌دهند.

به محض گرفتن این رسید، باید فوراً بخش ویزا و مهاجرت دانشگاه را مطلع کنید.

ده روز بعد، دوباره به پلیس مراجعه می‌کنید تا **حکم امتناع از پیگیری پرونده کیفری** را بگیرید.

این دو مدرک (رسید مفقودی و حکم امتناع) را به سفارت کشور خود ببرید تا پاسپورت جدید یا گواهی موقت شناسایی صادر شود.

مرحله آخر، گرفتن مجدد ویزا روی پاسپورت جدید (اگر کشور شما ویزایی است) و رجیستر شماست.

Правила въезда и выезда иностранных граждан

При выезде за пределы Российской Федерации иностранный гражданин сдает миграционную карту на пограничном контроле в пунктах пропуска через Государственную границу.

При возвращении в РФ выдается новая миграционная карта, все иностранные граждане обязаны явиться в течение 3 рабочих дней со дня прибытия в Отдел визового сопровождения и миграционной поддержки и вновь сдать документы для постановки на миграционный учет.

قوانین ورود و خروج شهروندان خارجی

هنگام خروج از فدراسیون روسیه، شهروند خارجی موظف است کارت مهاجرتی خود را در کنترل مرزی (در گیت‌های عبور از مرز دولتی) تحویل دهد.

هنگام بازگشت به فدراسیون روسیه، کارت مهاجرتی جدیدی صادر می‌شود.

تمامی شهروندان خارجی موظفند ظرف ۳ روز کاری از تاریخ ورود، به بخش پشتیبانی ویزا و حمایت مهاجرتی مراجعه کرده و مجدداً مدارک را برای رجیستر تحویل دهند.

Отчисление, уход в академический отпуск, восстановление

Иностранный обучающийся, решивший изменить специальность, повторить обучение, может сделать это только в пределах сроков действующего миграционного учета и визы. В противном случае он **обязан покинуть пределы РФ.**

Иностранный обучающийся, отчисленный из Университета за академическую задолженность, нарушение условий контракта и прочее, **обязан выехать из РФ.**

При восстановлении в соответствии законодательством Российской Федерации и внутренними нормативно-правовыми актами необходимо въехать **по новому приглашению.**

اخراج، مرخصی تحصیلی، بازگشت به تحصیل

دانشجوی خارجی که تصمیم به تغییر رشته یا تکرار دوره تحصیل گرفته است، فقط می‌تواند این کار را در چارچوب مهلت‌های اعتبار رجیستر و ویزای فعلی خود انجام دهد. در غیر این صورت، **موظف است فدراسیون روسیه را ترک کند.**

دانشجوی خارجی که به علت ضعف تحصیلی، نقض شرایط قرارداد و غیره از دانشگاه اخراج شده باشد، **موظف به خروج از فدراسیون روسیه می‌باشد.**

در صورت بازگشت به تحصیل (طبق قوانین فدراسیون روسیه و مقررات داخلی)، لازم است **با دعوت‌نامه جدید** به کشور وارد شود.

Отчисление, уход в академический отпуск, восстановление

В соответствии с законодательством Российской Федерации Университет **обязан уведомлять органы внутренних дел** о предоставлении иностранному гражданину академического отпуска, а также об отчислении или завершении обучения иностранного гражданина **в течение трех рабочих дней со дня издания приказа** о предоставлении ему академического отпуска или его отчислении.

اخراج، مرخصی تحصیلی، بازگشت به تحصیل

بر اساس قوانین فدراسیون روسیه، دانشگاه موظف است در خصوص دادن مرخصی تحصیلی به دانشجوی خارجی، و همچنین در خصوص اخراج یا اتمام تحصیل او، **به مراجع امور داخلی (پلیس) اطلاع دهد.** این اطلاع رسانی باید **ظرف سه روز کاری از تاریخ صدور حکم/پریکاز** در خصوص مرخصی تحصیلی یا اخراج وی، انجام گیرد.

Дактилоскопическая регистрация

Иностранным гражданам, вновь прибывающим в Россию в целях работы или в других целях на срок **более 90 дней**, необходимо пройти медицинское освидетельствование на наличие или отсутствие факта употребления наркотических или психотропных веществ, инфекционных заболеваний, представляющих опасность для окружающих, и заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекции).

После получения медицинских сертификатов иностранные граждане подлежат **обязательной государственной дактилоскопической регистрации и фотографированию**.

Действие закона не распространяются на граждан Беларуси и лиц не достигших возраста 6 лет.

داکتیلوسکوپي (کارت سبز)

شهروندان خارجی که به تازگی و به قصد کار یا مقاصد دیگر (از جمله تحصیل) برای مدت بیش از ۹۰ روز وارد روسیه می‌شوند، باید معاینه پزشکی انجام دهند.

باید گواهی پزشکی مبنی بر عدم مصرف مواد مخدر یا روانگردان، عدم ابتلا به بیماری‌های عفونی خطرناک برای دیگران، و عدم ابتلا به بیماری HIV دریافت کنند.

پس از دریافت گواهی‌های پزشکی، شهروندان خارجی **ملزم به ثبت‌نام داکتیلوسکوپي دولتي اجباري و عکس‌برداری هستند**.

اجرای این قانون شامل شهروندان بلاروس و افراد زیر ۶ سال نمی‌شود.

ВАЖНО!

Дактилоскопическая регистрация проводится один раз.

Медицинское освидетельствование необходимо проходить **ЕЖЕГОДНО!**

نکته مهم!

ثبت نام انگشتنگاری فقط یک بار انجام می شود.
معاینات پزشکی باید سالیانه انجام شود

Меры административного воздействия могут быть применены в отношении иностранных граждан при:

- нарушении правил въезда в РФ;
- нарушении режима пребывания в РФ;
- отсутствии документов, подтверждающих право на пребывание в РФ;
- утрате таких документов и неподаче заявления об их утрате в соответствующие органы;
- уклонении от выезда из РФ по истечении определенного срока пребывания
- несоответствии заявленной цели въезда в РФ фактически осуществляемой в период пребывания в Российской Федерации деятельности.

Любое нарушение влечет наложение административного штрафа в размере от 5000 до 7000 рублей с административным выдворением за пределы Российской Федерации или без такового.

اقدامات تنبیهی اداری می تواند در موارد زیر علیه شهروندان خارجی اعمال شود:

- نقض قوانین ورود به فدراسیون روسیه
نقض رژیم اقامت در فدراسیون روسیه
عدم وجود اسناد تأییدکننده حق اقامت در فدراسیون روسیه
مفقود شدن چنین اسنادی و عدم ارائه درخواست اعلام مفقودی به مراجع مربوطه
اگر مدت اقامتتان تمام شده اما از روسیه خارج نشده‌اید
اگر هدف ورود شما (مثلاً تحصیل) با فعالیت واقعی تان مغایرت داشته باشد

جریمه نقدی از ۵۰۰۰ تا ۷۰۰۰ روبل است، و این جریمه همراه با اخراج از فدراسیون روسیه (یا بدون اخراج) اعمال می‌شود.

Повторное административное правонарушение влечет повторный штраф в размере от пяти тысяч до семи тысяч рублей и административное выдворение за пределы Российской Федерации, с возможным запретом на въезд на территорию РФ.

Иностранные граждане в Российской Федерации равны перед законом, независимо от каких бы то ни было условий. Использование ими прав и свобод не должно наносить ущерба интересам Российской Федерации, законным интересам граждан Российской Федерации и других лиц. Иностранные граждане обязаны соблюдать Конституцию Российской Федерации и ее законодательство.

اگر تخلف را تکرار کنید، جریمه نقدی مجدد به مبلغ ۵ تا ۷ هزار روبل خواهید شد. اخراج از روسیه، و احتمالاً ممنوعیت ورود مجدد به این کشور وجود دارد.

همه شهروندان خارجی در روسیه در برابر قانون برابر هستند شما نباید از حقوق خود طوری استفاده کنید که به منافع روسیه یا شهروندان آن آسیب برسد شما موظف هستید که قانون اساسی و تمام قوانین روسیه را رعایت کنید.